

راهنمای معافیت

# در یک سالگی



دارای جدول معافیت از فبروری 2022 است

# برنامه معافیت دوران کودکی

به یاد داشته باشید که در هر قرار ملاقات، کتابچه سرخ معافیت خود را همراه داشته باشید.



این کتابچه ها در کلینیک یا جی پی شما موجود است. نیز  
[www.nhs.uk/vaccinations](http://www.nhs.uk/vaccinations) مراجعه کنید به

این جزوه معلوماتی حاوی جدول معافیت از ماه فبروری  
2022 است

## خلاصه

### در یکسالگی کدام واکسین‌ها به کودک من داده خواهد شد؟

در ویزیت واکسیناسیون یک سالگی اش به کودک شما 4 تزریق خواهد شده که شامل موارد زیر است:

■ واکسین تقویه دهنده **MenB**

■ واکسین **Hib/MenC** در برابر:

■ Hib (هموفیلوس آنفولانزا نوع b) و

■ بیماری منینگوکوکل گروپ C (MenC)

■ یک واکسین **PCV13** تقویت دهنده معافیت در برابر:

■ بیماری نیوموکوکل که توسط برخی از انواع باکتريا های

نیوموکوکل ایجاد می شود

■ اولین واکسین **MMR** شان برای معافیت در برابر:

■ سرخکان

■ کله چرک

■ سرخکانه



## معافیت در یک سالگی

محافظت در برابر Hib، بیماری مننگوکوکل گروپ B و C،  
بیماری انتان پنوموک، سرخکان، کله چرک و سرخکانچه

### Hib چیست؟

Hib انتانی است که می‌تواند منجر به تعدادی از بیماری‌های مهم مانند مننژیت (التهاب مخاطی مغز، سپتی سمیا (مسمومیت خون) و سینه بغل، به ویژه در کودکان خردسال شود.

واکسین Hib/MenC طآظ+ظطآظ...ظ منیتوریکس، می‌توانید جزوه معلوماتی بیمار را در آدرس زیر مشاهده کنید.

[www.medicines.org.uk/emc/product/167/pil](http://www.medicines.org.uk/emc/product/167/pil)

### بیماری مننگوکوکل چیست؟

بیماری مننگوکوکل یک عفونت جدی است که می‌تواند باعث مننژیت و سپتی سمیا در کودکان و جوانان شود.

باکتری‌های گروپ B مننگوکوک (MenB) در حال حاضر مسئول اکثر موارد بیماری مننگوکوک در بریتانیا هستند، در حالیکه بیماری مننگوکوک گروپ C (MenC) در حال حاضر غیرمعمول است زیرا اکثر کودکان و نوجوانان به طور معمول علیه MenC واکسین می‌شوند.

واکسین MenB را بیکسیرو میگویند، شما می‌توانید لیفلت یعنی جزوه معلوماتی بیمار را در آدرس زیر مشاهده کنید.

[www.medicines.org.uk/emc/product/5168/pil](http://www.medicines.org.uk/emc/product/5168/pil)

## کدام واکسین ها استفاده خواهند شد؟

کودک شما یک دوز ترکیبی واکسین Hib/MenC و همچنین یک دوز تقویت کننده واکسین MenB دریافت خواهد کرد. این واکسین ها در عضله ران یا بازو تزریق خواهند شد.

## چرا کودک من به واکسیناسیون تقویتی نیاز دارد؟

واکسین های تقویت کننده برای افزایش حفاظت که قبلاً توسط واکسین هاییکه کودک شما قبلاً دریافت نموده، ارائه می شود. محافظت ارائه شده توسط واکسیناسیون نوزادان می تواند پس از مدتی از بین برود. دوز تقویت کننده دوره حفاظت را تا آخر عمر افزایش می دهد.

## آیا واکسین های Hib/MenC و MenB عوارض جانبی خواهند داشت؟

در قسمت از بدن کودک شما که واکسین تزریق شده است ممکن سرخی، تورم یا حساسیت به میان بیاید. حدود نیمی از کودکانی که این واکسین را تزریق می کنند ممکن است تحریک پذیر شوند و برخی شان تب خفیف می داشته باشند. می توانید اطلاعات بیشتری در این مورد از جی پی، پریکتس نرس یا بازدیدکننده صحت خود دریافت کنید.



## بیماری پنوموکوک چیست؟

بیماری پنوموکوک یکی از شایع ترین علل مننجیت باکتریایی در کودکان است، اما همچنین باعث سپتی سمیا، سینه بغل، عفونت گوش (اوتیس میدیا) و سایر بیماری های جدی می شود. بیش از 90 نوع مختلف باکتری پنوموکوک وجود دارد.

## کدام واکسین ها استفاده خواهند شد؟

واکسین یک دوز تقویت کننده PCV13 (واکسین مزدوج پنوموکوک) است که در برابر 13 نوع مختلف پنوموکوک که معمولاً باعث بیماری پنوموکوک در کودکان می شوند محافظت می کند. این واکسین در عضله ران یا بازو در همزمان با واکسین های Hib/MenC و MenB تزریق می شود.

## آیا واکسین PCV عوارض جانبی خواهد داشت؟

از هر 10 نوزادی که واکسین شده اند، 1 یا 2 نوزاد ممکن است در محل تزریق دچار تورم، سرخی یا حساسیت شوند یا تب خفیف داشته باشند. واکسین PCV بنام پریوینار یاد می شود، شما می توانید جزوه معلوماتی بیمار را در آدرس زیر مشاهده کنید  
[www.medicines.org.uk/emc/product/453/pil](http://www.medicines.org.uk/emc/product/453/pil)

## سرخکان چیست؟

سرخکان توسط یک ویروس بسیار عفونی ایجاد می شود. تقریباً هر کسی که به آن مبتلا شود تب بلند، جلدی داشته و بطور کلی ناجور می باشند. عوارض سرخکان شامل عفونت قفس سینه، حملات تشنجی، آنسفالیت (عفونت مغز) و صدمه مغزی است. در موارد بسیار جدی، سرخکان می تواند باعث مرگ شود.

## کله چرک چیست؟

کله چرک توسط یک ویروس ایجاد می شود که می تواند منجر به تب، سردرد و غدد دردناک و متورم در صورت، گردن و الاشه شود. می تواند منجر به ناشنوایی دائمی، مننجیت ویروسی و آنسفالیت (التهاب و تورم مغز) شود.

## سرخکانچه (تب مخملک) چیست؟

سرخکانچه (سرخکان آلمانی) بیماری ناشی از یک ویروس است. در کودکان معمولاً خفیف بوده و ممکن است مورد توجه قرار نگیرد. اما سرخکانچه در بارداری برای نوزادان متولد نشده بسیار جدی است. می تواند به بینایی، شنوایی، قلب و مغز آنها آسیب جدی وارد کند. این بیماری سندرم سرخکانچه مادرزادی (CRS) نامیده می شود.

## واکسین MMR چیست؟

این واکسین حاوی نوع ضعیف شده از ویروس های زنده سرخکان، کله چرک و سرخکانچه است. از آنجایی که ویروس ها ضعیف شده اند، افرادی که واکسین شده اند نمی توانند افراد دیگر را آلوده کنند. در بریتانیا ما 2 واکسین MMR داریم. هر دو بسیار خوب کار می کنند، یکی حاوی جلاتین خوک است و دیگری نیست. اگر می خواهید واکسین بدون جلاتین خوک دریافت نماید، این موضوع را با نرس یا داکتر عمومی یا جی پی خود در میان بگذارید.

## این واکسین چگونه و چه زمانی تزریق می شود؟

این واکسین ها در عضله ران یا بازو تزریق خواهند شد. این واکسین در یک سالگی، پس از از بین رفتن معافیت که کودک از مادرش دریافت نموده، داده می شود. دوز دوم واکسین باید دوباره قبل از شروع مکتب در حدود سن 3 سال و 4 ماهگی تزریق شود.

## واکسین MMR چقدر موثر است؟

واکسین MMR از سال 1988 زمانیکه در بریتانیا معرفی شد این 3 بیماری را در کودکان خوردهسال تقریباً از بین برده است.

## آیا واکسین MMR عوارض جانبی خواهد داشت؟

3 ویروس مختلف در واکسین در زمانهای مختلف عمل می‌کنند و ممکن است پس از اولین دوز عوارض جانبی زیر را ایجاد کنند:

■ 6 تا 10 روز پس از تزریق واکسین، زمانیکه سرخکان واکسین شروع به کار می‌کند، از هر 10 کودک یک کودک ممکن است دچار تب شود و برخی ممکن است دچار سرخی خفیف جلد سرخکان مانند و کمبود اشتها شوند.

■ تقریباً از هر 1000 کودک واکسین شده، یک نفر ممکن است به دلیل تب دچار تشنج شود. این "تشنج تب" نامیده می‌شود. با این حال، کودکانی که واکسین نشده‌اند و به سرخکان مبتلا می‌شوند، 3 برابر بیشتر در معرض ابتلا به این بیماری قرار دارند

■ حدود 3 هفته پس از واکسیناسیون MMR، چون بخش کله چرک واکسین شروع به کار می‌کند، برخی از کودکان به ندرت ممکن است علائمی شبیه کله چرک (تب و تورم غدد) داشته باشند.

---

## MMR امن‌ترین راه است

---

برای محافظت از کودک تان در برابر

سرخکان، کله چرک و سرخکانچه.

---

■ به ندرت، کودکان ممکن در ظ...ط 6 هفته پس از واکسیناسیون دچار سرخی به مانند لکه‌های کوچک کبود شوند. این وضعیت معمولاً توسط قسمت های سرخکان یا سرخکانچه واکسین به میان می‌آید. در صورت مشاهده این چنین لکه ها، کودک خود را نزد داکتر ببرید تا معاینه شود. داکتر تان به شما توصیه خواهد نمود که چگونه از این سرخی جلدی مراقبت کنید و چگونه از در آینده محافظت کنید

■ کمتر از یک کودک در یک میلیون کودک ممکن است پس از واکسین MMR دچار آنسفالیت (التهاب و تورم مغز) شوند. با این حال، اگر کودکی به سرخکان مبتلا شود، احتمال ابتلا به آنسفالیت بین یک در 200 نفر الی یک در 5000 نفر است.

### اگر کودک من به تخم مرغ حساسیت داشته باشد چه؟

واکسین MMR را می توان با خیال راحت به کودکانی که حساسیت شدید (واکنش آنافیلاکتیک) به تخم مرغ داشته اند تزریق کرد. اگر نگرانی‌ای دارید، با بازدیدکننده صحت، نرس یا داکتر خود صحبت کنید.

### آیا واکسین MMR حاوی جلاتین است؟

در بریتانیا، ما 2 واکسین MMR داریم که بسیار خوب کار میکنند. یکی از آنها حاوی جلاتین است و دیگری فاقد جلاتین است. اگر ترجیح می دهید واکسین حاوی جلاتین خوک نباشد، با نرس یا داکتر عمومی خود صحبت کنید. می‌توانید جزوهای معلوماتی بیمار واکسین MMR را در این آدرس مشاهده کنید:

**:Priorix**

[www.medicines.org.uk/emc/product/1159/pil](http://www.medicines.org.uk/emc/product/1159/pil)

**:MMRVAXPRO**

[www.medicines.org.uk/emc/product/6307/pil](http://www.medicines.org.uk/emc/product/6307/pil)

## مراقب منجیت و سیتی سمیا باشید

منجیت و سیتی سمیا هر دو بسیار جدی هستند. مهم است که علائم و نشانه ها را بشناسید و بدانید که در صورت مشاهده آنها چه کاری باید انجام دهید.

علائم اولیه منجیت و سیتی سمیا ممکن است شبیه ریزش یا آنفولانزا باشد (تب، استفراق، تحریک پذیری و ناآرامی).

ولی، افراد مبتلا به منجیت یا سیتی سمیا ممکن است در عرض چند ساعت به شدت بیمار شوند، بنابراین مهم است که علائم و نشانه های این تکالیف را بدانید.



## منجیت چیست؟

منجیت یک عفونت مخاطی مغز است. منجیت می تواند توسط چندین نوع باکتری یا ویروس ایجاد شود.

عفونت با باکتری منگوکوک می تواند باعث منجیت، سپتی سمیا (مسمومیت خون)، پریکاردیت (التهاب مخاطی کیسه‌ای حاوی قلب) و آرتريت (تورم مفاصل) شود.

در نوزادان، علائم اصلی منجیت ممکن است شامل موارد زیر باشد:

- گریه و نالش بلند
- هنگام برداشتن تحریک پذیر است
- برآمدگی در نقطه نرم سرنوزاد (فانتیل)
- خواب‌آلود و کمتر پاسخگو - به سختی از خواب بیدار می شوند
- سست و بیحال
- سخت با حرکات شدید (تشنجات)
- امتناع از خوردن غذا، استفراغ
- جلد ایکه رنگ پریده، لکه دار یا کبود می شود
- تب

## سپتی سمیا چیست؟

سپتی سمیا یک بیماری بسیار جدی است و زمانی اتفاق می افتد که جریان خون آلوده شود. علائم سردی دست‌ها و پاها، رنگ پریدگی پوست، استفراق و خواب‌آلودگی یا به سختی بیدار شدن می‌تواند به سرعت ظاهر شود. اگر مشکوک به سپتی سمیا هستید، فوراً کمک دریافت نمایید.

در نوزادان، علائم اصلی سپتی سمیا ممکن است شامل موارد زیر باشد:

- نوع مکرر تنفس سریع یا غیر معمول
- جلد ایکه رنگ پریده، لکه دار یا کبود می شود
- تب با دست و پای سرد
- لرزیدن
- استفراق و امتناع از خوردن غذا
- لکه های سرخ یا بنفش که تحت فشار محو نمی شوند (آزمایش شیشه توضیح داده شده در صفحه بعد را انجام دهید)\*
- درد یا تحریک پذیری ناشی از دردهای عضلاتی یا درد شدید اندام یا مفاصل
- سست بودن
- خواب آلودگی شدید

مهم است که به یاد داشته باشید که در همه افراد همه علائم ذکر شده به میان نمی آیند. اگر فردی برخی از علائم، به خصوص لکه های سرخ یا بنفش را داشت، فوراً از داکتر کمک بگیرید. اگر نمی توانید با داکتر خود تماس بگیرید یا پس از دریافت مشاوره همچنان نگران هستید، به غریزه خود اعتماد کنید و کودک تان را به بخش ایمرجنسی نزدیکترین شفاخانه تان ببرید.

\* در پوست های تیره رنگ، داخل پلک ها یا سقف دهان را جایکه ممکن است لکه ها بیشتر دیده شوند، بررسی کنید

## "تست یا آزمون گِیلاس"

لبه یک گِیلاس شفاف اب را محکم روی سرخی جلد فشار دهید تا بتوانید ببینید که آیا سرخی جلد در اثر فشار محو شده و رنگ خود را از دست می دهند یا خیر. اگر رنگ آن تغییر نکرد، فوراً با داکتر خود تماس بگیرید.



## از کجا می توانم معلومات بیشتر دریافت نمایم؟

این مؤسسات خیریه اطلاعات، مشاوره و حمایت ارائه می دهند:

### Meningitis Research Foundation

شماره تلفون کمی رایگان 080 8800 3344

9am to 10pm روز های هفته، 10 صبح الی 8 شام روز های آخر

هفته و تعطیلات

[www.meningitis.org](http://www.meningitis.org)

### Meningitis Now

شماره تلفون کمی 24 ساعته 0808 80 10 388

[www.meningitisnow.org](http://www.meningitisnow.org)

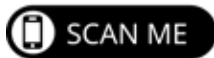
همچنین می توانید از داکتر، نرس یا بازدید کننده صحت خود مشوره بطلبید، یا از طریق شماره 111 با NHS تماس بگیرید.

والدین و مراقبان می توانند عوارض جانبی مشکوک واکسین ها و ادویه را از طریق طرح Yellow Card یا کارت زرد گزارش کنند.

این کار را می توان بصورت آنلاین با مراجعه به وب سایت [yellowcard.mhra.gov.uk](http://yellowcard.mhra.gov.uk) یا با تماس با

شماره تلفون Yellow Card 0800 6789 731 انجام داد.

همچنین می توانید این کار را با استفاده از این QR کد یا با دانلود نمودن آپ کارت زرد استفاده کنید.



## برنامه معمول معافیت سازی دوران کودکی از ماه فروری 2022

واکسین داده شده	بیماری هاییکه در برابر آن محافظت میشوند	زمان
DTaP/IPV/Hib/HepB or 6-in-1 vaccine	b هموفیلوس آنفلوآنزا نوع B (Hib) و هیپاتیت B	هشت هفتگی
MenB	مننگوکوک گروپ (MenB)	
Rotavirus	Rotavirus gastroenteritis <sup>4</sup>	
DTaP/IPV/Hib/HepB	B هیپاتیت و Hib و فلج اطفال، سیاه سرفه، فلج اطفال،	دوازده هفتگی
واکسیناسیون مزدوج پنوموکوک (PCV)	(Pneumococcal (13 serotypes)	
Rotavirus	Rotavirus <sup>4</sup>	
DTaP/IPV/Hib/HepB	B هیپاتیت و Hib و فلج اطفال، سیاه سرفه، فلج اطفال،	شانزده هفتگی
MenB	MenB	
Hib/MenC	MenC و Hib	
PCV	بوستر یا تقویت کننده پنوموکوک	یکسالگی در اولین سالروز تولد کودک یا بعد از آن
MMR <sup>2</sup>	سرخکان، کله چرک و سرخکانه. (سرخکان آلمانی)	
MenB	MenB تقویت کننده	
LAIV <sup>2,3</sup>	آنفلوآنزا (هر سال از سپتامبر به بعد)	گروپ سنی کودکان واجد شرایط <sup>1</sup>
dTaP/IPV	دیفتری، تیتانوس، سیاه سرفه و فلج اطفال	سه سال و شانزده هفته یا هرچه زودتر بعد از آن
MMR (اولین دوز داده شده را بررسی کنید)	سرخکان، کله چرک و سرخکانه	
HPV (دو دوز به فاصله 6-24 ماه)	سرطان ها و زخ های تناسلی ناشی از انواع خاص ویروس پاپیلومای انسانی (HPV).	پسران و دختران دوازده تا سیزده ساله
Td/IPV (بررسی وضعیت MMR)	تیتانوس، دیفتری و فلج اطفال	چهارده ساله (صنف 9 مکتب)
MenACWY	گروپ های مننگوکوک نوع W، C، A، Y	

[1] به فصل 19 کتاب سبز مراجعه کنید. [www.nhs.uk/](http://www.nhs.uk/) یا [www.gov.uk/government/publications/influenza-the-green-book-chapter-19](http://www.gov.uk/government/publications/influenza-the-green-book-chapter-19)

[2] [www.nhs.uk/conditions/vaccinations/child-flu-vaccine](http://www.nhs.uk/conditions/vaccinations/child-flu-vaccine) و یکی از دو برند واکسین MMR حاوی جلاتین خوک است.

[3] اگر LAIV (واکسین زنده ضعیف شده آنفلوآنزا) منع مصرف دارد و کودک در گروه خطر بالینی قرار دارد، از واکسین آنفلوآنزای غیرفعال استفاده کنید.

[4] قبل از دادن روتاویروس، نتیجه معاینات SCID را بررسی کنید.

## واکسین های اضافی برای افراد با تکالیف طبی

واکسین های مورد نیاز	بیماری هاییکه در برابر آن محافظت میشوند	تکلیف طبی
MenACWY MenB PCV13 (تا سن ده سالگی) <sup>3</sup> PPV (از دو سالگی) واکسین آنفولانزا سالانه	گروپ های مننگوکوک نوع W، C، A و Y پنوموکوک آنفولانزا	آسپتی یا اختلال عملکرد طحال (از جمله سلول داسی شکل و بیماری سلپاک)
PCV13 (تا سن ده سالگی) <sup>3</sup> PPV (از دو سالگی)	پنوموکوک	کاشت وسیله شنوایی حلزون (کاکلیر)
PCV13 (تا سن ده سالگی) <sup>3</sup> PPV (از دو سالگی) واکسین آنفولانزا سالانه	پنوموکوک آنفولانزا	بیماری های مزمن تنفسی و قلبی (مانند نفس تنگی شدید، بیماری مزمن شش و نارسایی قلبی)
PCV13 (تا سن ده سالگی) <sup>3</sup> PPV (از دو سالگی) واکسین آنفولانزا سالانه	پنوموکوک آنفولانزا	شرایط عصبی مزمن (مانند پارکینسون یا بیماری نورون حرکتی، یا ناتوانی یادگیری)
PCV13 (تا سن ده سالگی) <sup>3</sup> PPV (از دو سالگی) واکسین آنفولانزا سالانه	پنوموکوک آنفولانزا	شکر
PCV13 (تا سن ده سالگی) <sup>3</sup> PPV (از دو سالگی) واکسین آنفولانزا سالانه هیپاتیت B	پنوموکوک (مرحله 4 و 5 CKD) آنفولانزا (مرحله 3، 4 و 5 CKD) هیپاتیت B (مرحله 4 و 5 CKD)	بیماری مزمن گرده (CKD) (از جمله همودیالیز)
PCV13 (تا سن ده سالگی) <sup>3</sup> PPV (از دو سالگی) واکسین آنفولانزا سالانه هیپاتیت A هیپاتیت B	پنوموکوک آنفولانزا هیپاتیت A هیپاتیت B	تکالیف مزمن جگر
هیپاتیت A هیپاتیت B	هیپاتیت A هیپاتیت B	هموفیلی
PCV13 (تا سن ده سالگی) <sup>1,3</sup> PPV (از دو سالگی) واکسین آنفولانزا سالانه	پنوموکوک آنفولانزا	سرکوب سیستم معافیت به دلیل بیماری یا درمان <sup>2</sup>
MenACWY MenB PCV13 (تا سن ده سالگی) <sup>3</sup> PPV (از دو سالگی) واکسین آنفولانزا سالانه	گروپ های مننگوکوک نوع W، C، A و Y پنوموکوک آنفولانزا	اختلالات مکمل (از جمله کسانیکه درمان با مهارکننده مکمل دریافت می کنند)

**[1]** برای هر ستی در سرکوب شدید سیستم معافیت **[2]** واکسیناسیون سالانه آنفولانزا را برای اعضای خانواده و کسانی که از افراد مبتلا به این تکالیف مراقبت می کنند، در نظر بگیرید **[3]** اگر در سنین دو سالگی تا کمتر از ده سالگی باشد و در برابر عفونت پنوموکوک معافیت نداشته باشد یا معافیت محدود داشته باشد، یک دوز PCV13.

